



deutsche  
bauzeitung  
*Zeitschrift für  
Architekten und  
Bauingenieure*

# JAHRES- INHALTSVERZEICHNIS

## 2006

|    |       |                               |
|----|-------|-------------------------------|
| db | 1/06  | OBERFLÄCHEN ANDERS            |
| db | 2/06  | BRÜCKENBAUKUNST               |
| db | 3/06  | BEWEGTE RÄUME                 |
| db | 4/06  | KUNSTSTOFFKONSTRUKTE          |
| db | 5/06  | STÄDTISCHE DIENSTE            |
| db | 6/06  | BALTHASAR-NEUMANN-PREIS       |
| db | 7/06  | BRANDING                      |
| db | 8/06  | GEWERBE AUSBAUEN              |
| db | 9/06  | LÜCKEN IN DER STADT           |
| db | 10/06 | ZWISCHEN GÖRLITZ UND EISENACH |
| db | 11/06 | ORNAMENT                      |
| db | 12/06 | SÜDTIROL                      |

## PERSONEN

### A

a.ml und Partner 3/56  
AAG, Loebner Schäfer Weber 6/14  
abcarius + burns architecture design 9/38  
Abel, Adolf 8/7  
Ackermann, Christoph 4/46  
Adam, Hubertus 1/46, 2/8, 4/55, 11/14, 11/62,  
12/34, 12/42, 12/65  
Advies en Ingenieursbureau van de Laar 2/41  
Aebi, Nathan 4/27  
Ahrens & Grabenhorst 8/16  
Ammann, Othmar 2/72  
Ando, Tadao 7/50  
Angelis, Reinhard 4/39  
Angonese, Walter 12/34  
Arad, Ron 1/30  
Architecture Studio 11/56  
Architektengemeinschaft SV von  
Seidlein, Fischer, Winkler, Effinger 8/64  
Architektengemeinschaft Zimmermann und  
Code Unique Architekten 10/57  
Architekturbüro D3 12/20  
ARGE Zentralstadion Leipzig 1/97  
Arquitectos ZT KEG 11/44  
Artec Architekten 5/32  
Arup, Ove Nyquist 12/58  
Arvidsson, Martin 10/12  
asp Architekten 5/105  
Assmann Beraten + Planen 5/37  
Auer + Weber 11/64

### B

Balmond, Cecil 9/10  
Barkow Leibinger 10/38  
Bartels Ingenieurbüro 8/50  
Bartels, Olaf 4/9, 4/10, 10/3  
Bartijn Architecten 8/50  
Bauplanung Bautzen 10/38  
BAUTEAM Ingenieurbüro 12/20  
Becker, Sven 3/28  
Behaneck, Marian 9/76  
Beierle, Edward 7/39  
Beneder, Ernst 9/16  
Betsky, Aaron 11/6, 12/14  
de Biasi, Primo 12/42  
Bitter, Jan 3/40, 6/46  
Boderke, Janosch 8/28  
Böge Lindner Architekten 5/37  
Bögle, Annette 8/76  
Bohn Architekten 4/46  
Bohnenberger, Petra 3/21, 5/20, 12/68  
Bokern, Anneke 1/12, 2/41, 7/12, 11/30

Bollinger + Grohmann 4/55, 10/48  
Borkenau, Felix 9/25  
von Borries, Friedrich 7/34  
Bottega + Ehrhardt 3/32  
Böttger, Matthias 7/34  
Bregelmann, Timotheus 6/59  
Bresing, Christian 12/58  
Breuning, Hans-Jürgen 1/16, 6/7, 9/20,  
9/51, 10/16  
Bronzini, Gianfranco 2/50  
Bruges, Jason 1/30  
Brullet, Manuel 11/64  
Brüning, Reinhard 10/71

### C

Casoni & Casoni 4/60  
Chipperfield, David 1/30, 7/18  
Citterio, Antonio 7/50  
Conzett Bronzini Gartmann 2/50  
Conzett, Jürg 2/50  
Coop Himmelb(l)au 3/64, 7/28  
da Costa, Luiz Eduardo Índio 10/24  
Cychy, Laura 8/28

### D

D3, Architekturbüro 12/20  
Dechau, Wilfried 2/50  
Deffner, Konrad 1/56  
Delueg, Siegfried 5/59  
Delugan Meissl 7/23  
Dicleli, Cengiz 2/72, 10/76  
Diener & Diener Architekten 9/51  
diaphotodesigner.de 1/30  
Dietl, Walter 12/20  
Dietrich | Untertrifaller 4/18  
Dietrich, Helmut 4/18, 8/57, 10/16  
Dix, Thomas 7/50  
Dohm, Hans-Joachim 2/97  
Dongus, Kai 5/16  
Dorf Müller, Markus 9/25  
Dudler, Max 2/14

### E

Ebner, Jörn 9/16  
Eck, Sibylle 1/12, 12/9  
Edelmann, Klaus Thomas 1/27, 3/21  
Eggimann, Marc 7/50  
Eheim, Jürgen 12/50  
Eicher, Jürgen 3/46, 3/64  
Eisenloffel, Karen 2/46  
Eisenman Architects 6/66

### { db - deutsche bauzeitung

Konradin Medien GmbH  
Ernst-Mey-Straße 8  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
www.bauzeitung.de  
db@konradin.de  
Tel. (0711) 7594-560  
Fax (0711) 7594-221

### { Redaktion

Dipl.-Ing. Elisabeth Plessen ~elp  
Dipl.-Ing. Christine Fritzenwallner ~cf  
Dipl.-Ing. Achim Geissinger ~ge  
Dipl.-Ing. Ulrike Kunkel ~uk  
Dipl.-Ing. Rolf Mauer ~rm  
Ute Seidel ~se

Elser, Oliver 4/18, 11/44, 11/50  
Elsner, Gert 2/36  
Englert, Klaus 1/30, 4/39, 5/46, 6/16, 9/9  
Escher, Gudrun 5/22, 5/37, 10/36, 11/78

## F

Farwick, Heiner 2/14  
Feichtinger Architectes 3/8  
Feller, Barbara 5/31  
Ferguson, Francesca 3/8  
Fessy, Georges 11/56  
Findlay, Kathryn 1/30  
Fink + Jocher 4/18  
Fischer Architekten 9/16  
Fischer, Anja 9/16  
Föhl, Axel 2/58  
Foster, Norman 1/30, 2/28, 6/40  
Frahm, Klaus 9/30  
Franck, David 3/32  
Frank, Karl-Heinz 10/64  
Fraser, Malcolm 9/16  
Fritsch + Tschaidse Architekten 11/65  
Fritzenwallner, Christine 1/6, 1/56, 1/66, 2/8,  
2/64, 3/70, 4/18, 4/22, 4/66, 5/70, 6/38,  
7/8, 7/56, 8/8, 8/70, 9/62, 10/70, 10/82,  
12/70, 12/74  
Fröhlich & Locher ZT 11/44  
fsit Friedrich Strass 11/36

## G

von Gagern, Verena 9/56  
Gapp, Arnold 12/50  
Gartmann, Patrick 2/50  
Gatermann + Schossig 11/20  
GCA Arquitectes 8/16  
Gefroi, Claas 9/25  
Gehrer, Ingo 8/57  
Gehry, Frank O. 7/50  
Geisenhanslüke, Carsten 2/65  
Geissinger, Achim 1/12, 2/24, 3/8, 3/9, 5/10,  
5/20, 5/30, 5/54, 6/6, 6/7, 6/14, 6/46, 8/30,  
8/42, 9/8, 11/40  
Gentner, Monika 8/31  
Genze, Elke 8/6  
Gerharz, Markus 4/22  
Gerigk, Frank 2/9  
von Gerkan, Marg + Partner 8/34  
Giese, André 5/64  
Giner + Wucherer 7/44  
Gluckmann, Richard 1/30  
gmp Architekten 6/97, 7/6  
Graft 3/40  
Grell, Peter 5/64  
Grimshaw, Nicholas 7/50

Gropius, Walter 1/60  
Grote, Dagmar 2/14  
Grünzig, Matthias 10/38  
Gruppe Bau Dornbirn 8/42  
Gunßer, Christoph 1/16, 3/21, 9/46, 11/66  
Gutbrot, Rolf 8/7

## H

Haack, Lydia + Höpfner, John 6/59  
Habermann, Karl J. 8/64  
Hacke, Mila 3/56  
Hadid, Zaha 1/22, 1/30, 7/50  
Hagen, Gerhard 5/54  
Haimerl, Peter 11/36  
Halbe, Roland 6/69  
Happold Ingenieurbüro 6/66  
Harnack, Maren 8/18  
Hasche, Katja 2/14  
Hascher Jehle Architektur 6/69  
Hatz, Roland 8/23, 8/71  
Heidersberger, Heinrich 9/8  
Heinle, Wischer und Partner 1/12  
Heinz, Rudolf 10/28  
Henke, Klaudius 2/22  
Henn Architekten 4/18, 7/23  
Hertel Kilian Reichle 8/14  
Herzog & de Meuron 1/46  
Hettlage, Bernd 5/26, 6/20  
HG Merz 5/8, 6/28  
Hilz, Gerhard 3/71  
Hinrichs, Johann 6/59  
Hoeger, Kerstin 7/50  
Hoff, Michael 3/40  
Hofmann, Hans 5/64  
Holl, Christian 2/19, 7/28, 8/16, 12/7  
Holl, Hartmut 5/54  
Hollenstein, Roman 12/19  
Holzherr, Florian 11/36  
Hönig, Roderick 12/67  
Höpfner, John + Haack, Lydia 6/59  
Horlacher, Max 4/60  
Hossdorf, Heinz 8/6  
Hötzl, Manuela 2/16, 5/32  
HPP Hentrich-Petschnigg & Partner  
2/97,3/107  
Huber Staudt Architekten 11/64  
Hurnaus, Hertha 3/46  
Huthmacher, Werner 6/66, 10/38, 11/50

## I/J

IB Müller + Raring 11/20  
IGB Ingenieurgruppe Bauen 6/28  
ILF Beratende Ingenieure 5/32  
Ingenhoven Architekten 10/16

Ingenhoven, Christoph 1/3  
Ingenieurbüro Dr. Binnewies 8/34  
Ingenieurbüro Grassel  
Ingenieurgesellschaft Jäger / Wenzel 6/38  
Ingenieurgruppe Wiese 9/38  
IPRO Dresden 6/38  
Isozaki, Arata 1/30  
Jacob, Werner 3/18, 4/18  
Jacobs, Jane 6/6  
Jaeger, Falk 2/18, 3/22, 3/24, 3/26, 3/40, 7/16,  
9/38, 11/62, 11/66  
Jäger, Frank Peter 6/18  
Jamme, Daniel 2/28, 6/50  
Jensen, Dierk 5/12, 8/34  
Jiricna, Eva 7/50  
Jueptner, Christian 10/64

## K

kab Architekten Berner und Partner 10/16  
Käpplinger, Claus 1/20, 2/20, 10/48  
Käseberg, Thomas 1/11  
Kathagen, Volker 6/14  
KBNK Architekten 9/25  
Kellner, Peter 6/62  
Kiesel, Ingo 5/54  
Kiessler + Partner 9/56  
Kil, Wolfgang 3/3  
Kilian, Markus 11/20  
Kisling, Annette 6/46  
Klemens, Heide 4/60  
Klemmt, Christoph 9/22  
Klomfar, Bruno 8/42, 8/57  
Klumpp, Hans 5/16  
Knippers, Jan 2/36, 2/65  
Kober, Bertram (PUNCTUM) 10/48  
Köberl, Rainer 7/44  
Koch, Günther 3/107  
Köfler, Gretl 7/44  
Köhler, Brita 3/16, 5/16, 7/12, 8/14  
Kohlhammer, Katja 11/3  
Koolhaas, Rem 9/10  
Kornmann, Rolf 10/64  
Kottmeier, Michael 8/34  
Kratz, Markus 7/34  
Krause, Cornelia 1/6, 1/7, 1/8, 1/9, 3/32, 3/56,  
4/8, 4/10, 4/12, 4/16, 4/20, 6/10, 6/54,  
6/62, 6/69, 7/6, 7/7, 7/8, 8/8, 8/10  
Kresing Architekten 9/12  
Kriewitz, Jutta 5/8  
Krisch, Rüdiger 6/16, 9/46, 11/64  
Kristen, Marianne 6/24  
Krüger, Olaf 1/60  
Kunkel, Ulrike 1/60, 2/10, 2/11, 4/20, 4/22,  
4/24, 4/26, 4/60, 5/8, 5/9, 5/10, 6/66, 7/17,  
7/39, 12/3, 12/18, 12/20

L

Lahmann, Britt 5/16, 6/18, 8/14, 8/24,  
11/65, 12/68  
Lainer, Rüdiger 11/40  
Lammert, Ingo 2/58  
Lederer, Ragnarsdóttir, Oei 8/16  
Leiska, Heiner 6/97, 8/34  
Leistner, Dieter 1/56  
Lemaitre, Christine 2/65  
Leonhardt, Fritz 2/58, 3/9  
Leonhardt, Ulrike 3/16  
letzelfreivogel architekten 10/48  
Lézénès, Gilbert 11/56  
Liaigre, Christian 1/30  
Licht Kunst Licht 11/50  
Liehr, Susanne 1/7, 3/16  
Lins, Marc  
Loenhart, Klaus 7/39  
Ludescher, Elmar 8/42  
Luther, Wolfgang 1/67

M

Mäckler, Christoph 7/12  
Mader Stublic Wiermann 11/50  
Mader, Holger 11/50  
Mariscal, Javier 1/30  
Marti, Rahel 2/50  
Martínez, Ignacio 8/57  
Mattes + Partner Architekten 3/16  
Matthies, A. H. 9/25  
Mauer, Rolf 6/59, 7/6, 10/82, 12/10  
Mayer Bährle 1/22  
Mayr Fingerle, Christoph 12/42  
Mayr, Christoph 7/39  
Mayr, Manfred Alois 12/34, 12/42  
Mayr+Ludescher 7/39  
Mazzoni, Ira 3/18, 4/9, 5/18, 6/3, 6/16, 7/14,  
9/3, 9/56, 12/16  
Mazzoni, Leandro 9/56  
von Mecanoo, Francine Houben 1/12  
Meck Architekten 3/16  
Meinel, Udo 6/28  
Menting, Annette 1/14, 1/97, 2/14, 2/19,  
7/14, 10/31  
Merz Kaufmann Partner 6/54, 6/62  
Meyer, Klaus 1/36, 4/46  
Meyer, Ulf 6/6, 8/6, 10/16, 10/57  
Meyhöfer, Dirk 10/22  
MGF Architekten 6/62  
Mielke, Jens 5/28  
Mislin, Miron 11/8  
Moeller, Bernhard 2/14  
Möller, Hartmut 8/16  
Müller, Heinrich 10/31  
Müller-Naumann, Stefan 1/36, 4/46, 6/54,  
6/62, 10/31  
MVRDV 1/36, 2/14

N

Nagler, Florian 6/54  
Nervi, Pier Luigi 8/76  
netzwerkarchitekten 5/16  
Neubert, Sigrid 9/56  
Neumann & Partner 11/50  
Neutelings Riedijk Architects 7/12  
Newson, Marc 1/30  
Nicolay, Stephan 4/11  
Niemann, Sebastian 11/56  
Nishizawa, Ryue 9/9  
Nolde, Erwin 5/71  
Nouvel, Jean 1/30, 11/56  
nps tchoban voss 9/12

O

Oberdörfer, Wolfgang 12/20, 12/28  
ONL [Oosterhuis\_Lénárd] 7/12  
Ortmeyer, Klemens 5/37  
Ostermann, Ingrid 6/14, 8/23  
Oswald, Rainer 1/72, 3/74, 5/76, 7/8, 7/64,  
9/68, 11/102  
Oswald, Philipp 4/3  
Ott, Paul 7/44

P

Pacheco, Marcela 7/28  
Paffrath, Ludger 9/38  
Panton, Verner 4/27  
von Pastau, Tobias 7/20  
Pawlitschko, Roland 2/16, 8/18, 8/57, 9/16,  
10/16, 11/36, 12/28  
Pawson, John 1/30  
Pehnt, Wolfgang 9/10  
Pei, Ieoh Ming 8/6  
Perrey, Rainer 11/20  
Peschke, Marc 9/8, 9/20  
Pfefferkorn Ingenieure 3/32  
Pineda, Albert 11/64  
Pirlet & Partner 4/39  
Planer Architekten Ingenieure 5/105  
Plasma Studio 1/30  
Plessen, Elisabeth 2/3, 4/34, 5/10, 5/18,  
5/105, 6/8, 6/27, 6/28, 6/97, 7/18, 8/7,  
9/18, 10/8, 10/9  
Pohl, Siegfried 12/20, 12/50  
Poitiers, André 9/30, 12/66  
Pötscher, Reinhard 3/46  
PURPUR.Architektur 3/46

Q/R

Quadejacob, Lars 3/22, 7/16, 8/10, 8/18  
Raab, Alexander 1/24  
Raab, Emanuel 7/23  
Rainer, Alexa 12/28  
Randl, Christoph 1/97, 2/97, 3/107, 5/20,  
5/105, 6/97  
Rasche, Michael 9/46  
Rechy-Carvajal, Maria A. 8/24  
Remmele, Mathias 4/27  
Richters, Christian 1/46, 2/41, 9/51, 11/30  
Rijnbouts, Kees 6/14  
Riller, René 12/20  
Rinderknecht, Frank 4/34  
Rinke, Jan 2/9, 2/14, 3/9, 9/12, 10/9  
Ripke, Henry 2/46  
Rodemeier, Helke 9/56  
roedig schop architekten 3/16  
Roost, Frank 5/3, 7/23  
Roth, Jürgen 1/78, 2/78, 3/80, 5/84, 6/78,  
7/72, 8/82, 12/92  
Roth, Lukas 5/46  
Röthele, Klaus 12/50  
Rozemeyer, David 11/30  
Ruault, Philippe 11/56  
Rübsamen + Partner 5/46  
Ruhnau, Dagmar 5/9, 5/16, 8/14, 9/9  
Rutherford & Chekene 1/46

S

S&P Sahlmann Planungsgesellschaft für  
Bauwesen 10/57  
Salas, Fernando 1/30  
Sapey, Teresa 1/30  
Sauer, Christiane 4/67  
sauerbruch hutton 6/46  
Sauter, Michael 3/28  
Schaller, Lukas 7/44  
Scharf, Armin 1/18  
Scheube, Jens 7/70  
Schlaich, Bergermann und Partner 2/36,  
5/105, 8/34  
Schlaich, Jörg 2/25  
Schlorhafer, Bettina 5/59  
Schmidt / Schmersahl + Partner 6/14  
Schmidt, Heike 10/28  
Schmidt, Michael 2/65  
Schmidt, Thomas 10/64  
Schmidt, Urte 10/18, 12/6, 12/64, 12/66  
Schmitt, Karl Wilhelm 1/9  
Schneider, Jens 7/57  
Schneider-Wessling, Erich 9/10

Scholz, Kai-Uwe 12/66  
Schöner, Jörg 6/38  
Schönig, Barbara 7/3  
Schönwetter, Christian 1/14, 4/20, 9/10  
Schricker, Rudolf 8/7  
schulz & schulz 10/31  
Schwitzke & Partner 7/34  
Seidl, Manfred 3/64  
Sejima, Kazuo 9/9  
Serafijn, Q.S. 4/55  
Sikiaridi, Elizabeth 8/26  
Simon, Axel 5/64  
Siza, Alvaro 7/50  
Sobek, Werner 2/65, 6/69  
Solt, Judit 12/50  
Soria, Pierre 11/56  
Spangenberg, Gerhard 5/8, 12/66  
spillmann.echsle architekten 8/14  
Spiluttini, Margherita 5/32  
Sprenger, Lothar 10/57  
sps-Architekten 12/70  
Spuybroek, Lars 4/55  
Staab, Volker 8/14  
Stadler & Partner 1/36  
Stankowski, Anton 5/24  
Staupendahl und Partner 10/31  
Steinhausen, Ansgar 9/30  
Steinlechner, Michael 7/44  
Stiglat, Klaus 6/18  
Ströbel, Hans-Ulrich 9/46  
Strohmayr, Ingrid 9/16  
Struck, Peter 1/16, 1/22, 3/18, 3/22, 5/18,  
8/24, 9/20, 10/21, 12/69  
Stublic, Alexander 11/50  
Stürzebecher, Jörg 5/24  
Sütterlin, Andreas 7/50  
Suzuki, Hisao 9/38

## T

Tamms, Friedrich 2/58  
tatanka ideenvertriebsgesellschaft m.b.h.  
7/44  
Team 4 5/59  
Team Sanaa 9/9  
terrain: loenhardt & mayr 7/39  
Thaler, Wolfgang 11/44  
Thalheimer, Ludwig 12/50  
Theus, Tilla und Partner 12/67  
Trefon, Martin 8/28  
Tschavgova, Karin 2/16  
Tscholl, Werner 12/28

## U/V

Uhde, Robert 8/50  
Ulm Ingenieurbüro 3/56  
UN Studio 7/28  
Universitätsbauamt Stuttgart und Hohen-  
heim 1/12  
Untertrifaller, Much 4/18, 8/57, 10/16  
Van Rossum Infra B.V. 11/30  
von Vegesack, Alexander 4/25  
VIC Brücken und Ingenieurbau 2/46  
Victorio & Lucchino 1/30  
Virlogeux, Michel 2/28, 6/50  
VKW Vorarlberger Kraftwerke 8/57  
Vogelaar, Frans 8/26  
Voitländer, Dorothea 1/56  
Volm, Christine 3/31

## W

Wagner, Hans Georg 11/3  
Walther, René 2/28, 6/50  
Weilandt, Agnes 2/65  
Wellershoff, Frank 7/57  
Wett, Günther Richard 5/59, 12/34, 12/42  
Wetzel & von Sehrt 9/30  
WGG Schnetzer Puskas Ingenieure 9/51  
Wiermann, Heike 11/50  
Wöhler, Till 9/8, 9/12, 10/24  
Wolf, Tobias Michael 10/64  
Wollheim, Ralf 8/23, 9/18, 10/18, 10/21,  
11/16, 11/64, 11/66  
Wright, Frank Lloyd 3/12

## X/Y/Z

Xenakis, Iannis 6/16  
Young, Nigel 2/28, 6/50  
Zeitler, Friedemann 9/63, 11/72  
Zibell Willner & Partner 6/46  
Zophoniasson-Baierl, Ulrike 8/3  
Zorn, Nowy 12/70  
Zugmann, Gerald 3/64  
van Zuuk, René 2/41, 11/30  
Zwarts, Kim 8/50

# ORTSREGISTER

## DEUTSCHLAND

### AUGSBURG

7/8 Staatsgalerie Moderne Kunst im  
Glaspalast (Schnell) / cf

### BERLIN

1/7 Historisches Leuchtenmuseum / Liehr  
3/16 Wohnhaus »ten in one«  
(roedig schop architekten) / Liehr  
3/24 Wettbewerb »Topographie des  
Terrors« / Jaeger  
3/26 Galerie Bremer mit Scharouns  
Cocktailbar / Jaeger  
3/40 Dachgeschosswohnung (Graft) /  
Jaeger  
5/8 European School of Management and  
Technology (HG Merz) / Kriewitz  
5/8 Experimentelles Theater im  
Abwasserpumpwerk (Spangenberg) / uk  
5/10 Ehemalige Jüdische Mädchenschule / uk  
6/20 Eröffnung des Berliner Hauptbahnhofs /  
Hettlage  
6/66 Mahnmal für die ermordeten Juden  
Europas (Eisenman Architects) / uk  
7/6 Andachtsraum (gmp Architekten) / kr  
7/34 Q110 – Die Deutsche Bank der Zukunft  
(Schwitzke) / Borries, Böttger  
8/14 Laborgebäude für medizinische  
Genomforschung (Staab) / Lahmann  
9/12 Berolinahaus (nps tchoban voss) /  
Wöhler  
9/38 Wohn- und Geschäftshaus  
(abcarius + burns) / Jaeger  
11/8 Wettbewerb Schlossplatz  
11/64 Krankenhaus Hedwigshöhe (Huber  
Staudt, Brullet, Pineda) / Wollheim  
12/66 Radialsystem V – Altes Pumpwerk  
(Spangenberg) / Schmidt

### BOCHUM

5/46 U-Bahnstation »Lohring«  
(Rübsamen + Partner) / Englert

### BONN

1/12 Kantine der Bundesanstalt für  
Landwirtschaft und Ernährung / Eck

### BURKARDROTH

5/54 Parkscheune am Gerberkeller (Holl) / ge

### CELLE

8/16 Anbau des Kunstmuseums  
(Ahrens & Grabenhorst) / Möller

### COTTBUS

2/46 Blechensteg (Ripke) / Eisenloffel

### DACHAU

1/56 Gasübergabestation  
(Deffner, Voitländer) / cf

### DARMSTADT

5/16 Mobilitätszentrale und Wartehallen  
(netzwerkarchitekten) / Köhler  
8/16 Eingangsbauwerk Staatstheater  
(Lederer, Ragnarsdóttir, Oei) / Holl

### DESSAU

6/46 Umweltbundesamt  
(sauerbruch hutton) / ge

### DITZINGEN

10/16 Logistikzentrum (kap Architekten  
Berner und Partner) / Breuning

### DRESDEN

6/38 Frauenkirche (IPRO Dresden) / cf  
7/23 Branding Centers der Volkswagen AG  
(Henn) / Roost  
10/57 Neubau für die Informatik-Fakultät der  
TU Dresden (Zimmermann,  
Code Unique Architekten) / Meyer

### DÜSSELDORF

2/58 Düsseldorfer Brückenfamilie (Tamms,  
Leonhardt) / Föhl

### EBERSWALDE-FINOW

1/60 Kupferhäuser der Hirsch  
Kupfer- und Messingwerke  
(Gropius) / uk

### ERKHEIM

3/56 Präsentationsgebäude  
(a.ml und Partner) / kr

### ESSEN

9/9 Zollverein School of Management and  
Design (Team Sanaa) / Englert

### FRANKFURT AM MAIN

6/97 Waldstadion (gmp) / Randl  
7/12 Kunsthalle Portikus (Mäckler) / Köhler  
10/16 Lufthansa-Hauptverwaltung  
(Ingenhoven Architekten) / Meyer

### GARCHING

4/18 Studentenwohnheim (Fink + Jocher) / cf

### GELSENKIRCHEN

2/97 FIFA WM-Stadion (HPP) / Randl, Dohm  
5/37 Zentrale Feuer- und Rettungswache  
mit Übungshaus (Böge Lindner) /  
Escher

### GERMERING

6/59 Waschstraße (Haack + Höpfner) / rm

### HALLE

10/48 Mitteldeutsches Multimediazentrum  
(letzelfreivogel architekten) / Käßlinger

### HAMBURG

8/34 Airbus A380 Ausstattungsmontagehalle  
(von Gerkan, Marg und Partner) /  
Jensen  
9/25 Büro- und Geschäftshaus Neuer Wall 30  
(KBNK) / Gefroi  
9/30 Büro- und Geschäftshaus Große  
Bleichen 10 (Poitiers) / Steinhausen  
12/66 Reisebüro/Restaurant (Poitiers) / Scholz

### HARBURG

5/12 Wettbewerb Harburger Schlossinsel /  
Jensen

### HOMBROICH

1/6 Haus für Architekturfotografie / kr

### KEMNAT

5/16 Stadthaus/Gemeindehaus (Klumpp) /  
Ruhnau

### KÖLN

11/20 Bürogebäude (Gatermann + Schossig) /  
Kilian

### LEIPZIG

1/97 Zentralstadion (ARGE Zentralstadion) /  
Menting, Randl  
10/31 Wolkenlabor des Instituts für  
Troposphärenforschung  
(schulz & schulz) / Menting

### LUDWIGSBURG

5/16 Kinderhaus Steinbeis (Dongus) /  
Lahmann

### MANCHING

9/16 Kelten Römer Museum (Fischer) /  
Pawlitschko



#### MARBACH

7/18 Literaturmuseum der Moderne  
(Chipperfield) / elp

#### MEMMINGEN

6/62 Staatliche Fach- und Berufsoberschule  
(MGF Architekten) / kr

#### MERING

7/39 TÜV-Prüfstation  
(terrain: loenhard & mayr) /uk

#### MÜNCHEN

1/36 »Barcode-House« (MVRDV) / Meyer  
7/28 BMW-Welt (Coop Himmelb(l)au) / Holl  
8/64 Zeitungsdruckerei Süddeutscher Verlag  
(Architektengemeinschaft SV) /  
Habermann  
9/56 Rischarts Backhaus (Kiessler + Partner) /  
Mazzoni  
11/36 Parkhaus am Salvatorplatz (Haimerl) /  
Pawlitschko

#### MÜNCHEN-FRÖTTMANING

4/46 Stadionbahnhof (Bohn) / Meyer

#### MÜNCHEN-RIEM

6/54 Ökumenisches Kirchenzentrum  
(Nagler) / kr

#### MÜNSTER

2/14 Diözesanbibliothek (Dudler, Moeller) /  
Rinke  
3/9 Städtischen Bühnen / Rinke  
9/12 Regierungspräsidium (Kresing) / Rinke

#### NECKARSULM

3/16 Volkshochschule  
(Mattes + Partner Architekten) / Köhler

#### NEUKIRCH

10/38 Neuorganisation der Trumpf-Werke  
(Barkow Leibinger) / Grünzig

#### NÜRNBERG

3/107 Frankenstadion (HPP) / Koch, Randl

#### PFORZHEIM

6/14 Kirche der Christengemeinschaft  
(AAG, Loebner Schäfer Weber) / ge

#### RAESFELD

2/14 Informationszentrum (Farwick, Grote) /  
Menting

#### SACHSENHAUSEN

6/28 Gedenkstätte Sachsenhausen  
»Station Z« (HG Merz) / elp

#### SIGMARINGEN

8/14 Kaufmännische Schule  
(Hertel Kilian Reichle) / Ruhnau

#### SOLINGEN

4/49 Museum »Plagiarius« (Angelis) / Englert

#### STUTT GART

1/7 Le Corbusier-Doppelvilla / kr  
1/12 Höchstleistungsrechenzentrum  
(Universitätsbauamt) / ge  
2/36 Brücke Auerbachstraße  
(Schlaich Bergermann und Partner) /  
Knippers  
3/9 Fernsehturm (Leonhardt) / ge  
3/32 BDA Geschäftsstelle  
(Bottega + Erhardt) / kr  
5/105 Gottlieb-Daimler-Stadion  
(Schlaich Bergermann und Partner,  
asp, Planer) / elp, Randl  
6/69 Kunstmuseum  
(Hascher Jehle Architektur) / kr  
7/28 Mercedes-Benz-Museum  
(UN Studio) / Holl  
7/28 Porsche Museum (Delugan Meissl) /  
Holl  
8/7 Stuttgarter Liederhalle (Gutbrot, Abel) /  
Schricker

#### SUHL

10/64 Das CENTRUM-Warenhaus /  
Wolf Tübingen  
9/46 Stadthaus (Krisch) / Gunßer  
11/64 Sparkassen-Carré (Auer + Weber) /  
Krisch

#### UNTERHACHING

11/65 Sporthalle (Fritsch + Tschaidse) /  
Lahmann

#### WEIL AM RHEIN

7/50 Vitra-Firmenareal / Hoeger

#### WEIMAR

3/16 Bibliotheks- und Hörsaalgebäude der  
Bauhaus-Universität (Meck) /  
Leonhardt Wetter a. d. Ruhr  
6/14 Gemeindehaus (Schmidt /  
Schmersahl + Partner) / Katthagen

#### WOLFSBURG

1/22 phaeno – ein Science-Center  
(Hadid, Mayer Bährle) / Struck  
7/23 Branding Centers der Volkswagen AG  
(Henn) / Roost

#### FRANKREICH

#### MILLAU

2/28 Le Grand Viaduc de Millau  
(Virlogeux, Foster) / Walther  
6/50 Le Grand Viaduc de Millau  
(Virlogeux, Foster) / Walther

#### MOLSHEIM

4/18 Bughatti-Fertigungsstätte (Henn) /  
Jacob

#### PARIS

3/8 Fußgängerbrücke von  
Tolbiac nach Bercy  
(Feichtinger Architectes) / ge  
11/56 Institut du Monde Arabe  
(Nouvel, Lézénès, Soria,  
Architecture Studio) / Niemann

#### GROSSBRITANIEN

#### EDINBURGH

9/16 Scottish Storytelling Centre  
(Malcolm Fraser Architects) / Ebner

#### LONDON

9/10 Serpentine Gallery Pavilion  
(Koolhaas, Balmond) / Schönwetter

#### ITALIEN

#### BRUNECK

12/34 Bar »Ett? « (Angonese) / Adam

#### EPPAN

12/34 Barriekeller St. Michael (Angonese) /  
Adam

#### KALTERN

12/34 Bar »Zum Lustigen Krokodil«  
(Angonese) / Adam

## LAAS

12/50 Sportanlagen (Gapp) / Solt

## LATSCH

12/28 Bürogebäude der Großhandelsfirma  
»Selimex« (Tscholl) / Pawlitschko

## MERAN

12/20 Die Vinschgaubahn von Meran nach  
Mals (Dietl, D3) / uk

## PRISSIAN

12/42 Rehabilitationsklinik Salus-Center  
(Mayr Fingerle) / Adam

## SEXTEN

5/59 Fernheizwerk (Delueg) / Schlorhauser

## TSCHENGLS

12/50 Sportanlagen (Gapp) / Solt

## LUXEMBURG

### LUXEMBURG

8/6 Museum für zeitgenössische Kunst  
(Pei) / Meyer

## NIEDERLANDE

### ALMERE

2/41 Fußgänger- und Radbrücke (van Zuuk) /  
Bokern

### DEN HAAG

6/14 Wohntürme »Prinsenhof« (Rijnboutt) /  
Ostermann

### DOETINCHEM

4/55 Lichtskulptur »D-toren«  
(Serafijn, Spuybroek) / Adam

### EINDHOVEN

2/14 Musikclub Effenaar (MVRDV) / Hasche

### GROENLO

8/50 Produktionsstätte Nederlandsche  
Apparatenfabriek »Nedap« (Bartijn) /  
Uhde

## LEIDSCHE RIJN

7/12 Lärmschutzwand und Autohaus  
(ONL) / Bokern

## LELYSTAD

11/30 Bürogebäude (van Zuuk) / Bokern

## ROTTERDAM

1/12 Wohnhochhaus Montevideo / Bokern  
7/12 Schifffahrtsschule  
(Neutelings Riedijk Architects) / Bokern

## ÖSTERREICH

### ACHENKIRCH

7/44 Marketingkonzept der Tiroler  
Supermarktkette MPPreis / Köfler

### BREGENZ

8/50 Büroerweiterung und Produktionshalle  
(Ludescher) / ge  
8/57 Vorarlberger Kraftwerke AG  
(Dietrich | Untertrifaller) / Pawlitschko  
10/16 Umbau Festspielhaus  
(Dietrich | Untertrifaller) / Pawlitschko

### FELDKIRCH

5/32 Wasserkraftwerk Hochwuh (Artec) /  
Hötzl

### GALLSPACH

9/16 Pfarrkirche (Beneder, Fischer) /  
Strohmayer

### INNSBRUCK

7/44 Marketingkonzept der Tiroler  
Supermarktkette MPPreis / Köfler

### SALZBURG

12/70 Passivhauswohnanlage »Samer Mösl«  
(sps) / cf

### ST. PÖLTEN

3/46 Apotheke (PURPUR.Architekten) / Eicher

## WIEN

3/64 Dachausbau Falkestraße  
(Coop Himmelb(l)au) / Eicher  
4/18 Erweiterung der Stadthalle, Halle F  
(Dietrich | Untertrifaller) / Elser  
11/44 Polizeiinspektion (Arquitectos ZT KEG) /  
Elser  
11/50 Medienfassade (Neumann & Partners) /  
Elser, Mader, Stublic, Wiermann

## WÖRGL

7/44 Marketingkonzept der Tiroler  
Supermarktkette MPPreis / Köfler

## SCHWEIZ

### BASEL

9/51 Wohn- und Bürohaus (Diener &  
Diener) / Breuning

### BIRSFELDEN

5/64 Kraftwerk (Hofmann) / Simon

### PRATTELN

4/60 Fassadenverkleidung der  
Autobahnraststätte Pratteln  
(Casoni & Casoni) / uk

### VIAMALA (RONGELLEN)

2/50 Zweiter Steg über das Traversiner Tobel  
(Conzett Bronzini Gartmann) / Marti

### ZÜRICH

8/14 Freitag Flagship Store  
(spillmann.echsle architekten) / Köhler  
12/67 FIFA-Hauptsitz (Theus und Partner) /  
Hönig

## SPANIEN

### BARCELONA

8/16 Vincci Condal Mar Hotel  
(GCA Arquitectes) / Möller

### MADRID

1/30 Hotel Puerta América (Nouvel, Hadid,  
Foster, Chipperfield, Plasma Studio,  
Victorio & Lucchino, Newson, Arad,  
Findlay, Bruges, Gluckmann, Isozaki,  
Mariscal, Salas, Pawson, Liaigre,  
Sapey) / Englert

## USA

### SAN FRANCISCO

1/46 De Young Museum  
(Herzog & de Meuron) / Adam



## DISKURS / KOMMENTAR

- 1/3 Vorwärts, nicht zurück / Ingenhoven  
1/11 Pauschalhonorare kontra Mindestsätze  
HOAI / Käseberg  
1/20 Zur Konferenz »Investition Denkmal« /  
Käpplinger  
2/3 Das Unmögliche verlangen / elp  
2/25 Brückenbau und Baukultur / Schlaich  
3/3 Wo bitte ist vorn? / Kil  
4/3 Berliner Tradition / Oswald  
5/3 Stadtbau unter Renditezwang /  
Roost  
6/3 Heitere Baukunst für urbanes Leben /  
Mazzoni  
7/3 Berliner Werberäume / Schönig  
8/3 Basel: Baukultur – Streitkultur /  
Zophoniasson-Baierl  
8/26 Kommunikationsnetz von Stadtent-  
wicklung und Massenmedien /  
Sikiaridi, Vogelaar  
8/31 Themenbau und Inhaltsraum / Gentner  
9/3 Einfach Schwarz / Mazzoni  
10/3 Backsteinstadt Hamburg – bald nur  
noch als Fototapete zu haben? /  
Bartels  
10/8 Bleibt alles anders?! / elp  
10/36 Man muss sich nach der Decke  
strecken / Escher  
11/3 Bleibt alles anders? / Kohlhammer,  
Wagner  
11/6 On European Architecture: Groß und  
grässlich / Betsky  
11/14 Basel: Kräftemessen der Giganten /  
Adam  
11/78 Architektur der Einkaufszentren /  
Escher  
12/14 On European Architecture:  
Datenbergwerk / Betsky  
12/16 Im Blickpunkt: Jüdisches Gemeinde-  
zentrum in München / Mazzoni

## PROJEKTE / BAUTEN

### ARCHITEKTUR (ALLGEMEIN)

- 1/27 Fassaden im Wandel der Zeit /  
Edelmann  
2/20 Aktuelles Architekturgeschehen in  
Osteuropa / Käpplinger  
3/31 Bewegung / Volm  
4/27 Die Entwicklung des Panton-Stuhls /  
Remmele  
4/34 Aus der Automobilindustrie in die  
Architektur / elp  
5/22 Der Immobilienmarkt als Gradmesser  
für Bauinvestitionen. Internationale  
Immobilienmesse Cannes / Escher  
5/26 Berlin–Moskau: Parallelitäten und  
Gegensätze in der Stadtplanung /  
Hettlage  
5/31 Was die Stadt am Leben hält / Feller  
8/26 Kommunikationsnetz von  
Stadtentwicklung und Massenmedien /  
Sikiaridi, Vogelaar  
8/31 Themenbau und Inhaltsraum / Gentner  
10/22 Zur 10. Architekturbiennale in Venedig /  
Meyhöfer  
11/78 Architektur der Einkaufszentren /  
Escher  
12/9 Architektur macht Schule / Eck  
12/19 Lokales Idiom und internationaler  
Ausdruck / Hollenstein

### BANKEN, SPARKASSEN

- 7/34 Q110 – Die Deutsche Bank der Zukunft  
(Schwitzke) / Borries, Böttger  
11/64 Sparkassen-Carré (Auer + Weber) /  
Krisch

### BAUGESCHICHTE

- 1/7 Le Corbusier-Doppelvilla / kr  
3/10 Ernst-Mey-Gesellschaft  
3/12 Bauten von F. L. Wright werden  
realisiert  
12/6 Gebäude von Luis H. Sullivan in  
Chicago zerstört

### BIBLIOTHEKEN, ARCHIVE

- 2/14 Diözesanbibliothek (Dudler, Moeller) /  
Rinke  
3/16 Bibliotheks- und Hörsaalgebäude der  
Bauhaus-Universität (Meck) / Leonhardt

### BÜRO- UND VERWALTUNGSGEBÄUDE

- 3/32 BDA Geschäftsstelle  
(Bottega + Erhardt) / kr

- 8/42 Büroerweiterung und Produktionshalle  
(Ludescher) / ge  
9/25 Büro- und Geschäftshaus  
Neuer Wall 30 (KBNK) / Gefroi  
9/30 Büro- und Geschäftshaus Große  
Bleichen 10 (Poitiers) / Steinhausen  
9/51 Wohn- und Bürohaus  
(Diener & Diener) / Breuning  
10/16 Lufthansa-Hauptverwaltung  
(Ingenhoven Architekten) / Meyer  
11/20 Bürogebäude (Gatermann + Schossig) /  
Kilian  
11/30 Bürogebäude (van Zuuk) / Bokern  
11/50 Medienfassade (Neumann & Partners) /  
Elser, Mader, Stublic, Wiermann  
12/8 Neubau für den BND  
12/28 Bürogebäude der Großhandelsfirma  
»Selimex« (Tscholl) / Pawlitschko  
12/67 FIFA-Hauptsitz (Theus und Partner) /  
Hönig

### DESIGN, KUNST

- 4/27 Die Entwicklung des Panton-Stuhls /  
Remmele  
4/55 Lichtskulptur »D-toren«  
(Serafijn, Spuybroek) / Adam  
11/50 Medienfassade (Neumann & Partners) /  
Elser, Mader, Stublic, Wiermann

### FORSCHUNGSBAUTEN

- 8/14 Laborgebäude für medizinische  
Genomforschung (Staab) / Lahmann  
10/31 Wolkenlabor des Instituts für  
Troposphärenforschung  
(schulz & schulz) / Menting  
10/48 Mitteldeutsches Multimediazentrum  
(letzelfreivogel architekten) / Käpplinger

### GASTRONOMIE, HOTELS, BARS

- 1/12 Kantine der Bundesanstalt für  
Landwirtschaft und Ernährung / Eck  
1/30 Hotel Puerta América (Nouvel, Hadid,  
Foster, Chipperfield, Plasma Studio,  
Victorio & Lucchino, Newson, Arad,  
Findlay, Bruges, Gluckmann, Isozaki,  
Mariscal, Salas, Pawson, Liaigre,  
Sapey) / Englert

## GEWERBEBAU, INDUSTRIEBAU

- 2/10 »Goya« im Metropol-Theater Berlin / uk  
3/26 Galerie Bremer mit Scharouns  
Cocktailbar / Jaeger  
8/16 Vincci Condal Mar Hotel  
(GCA Architectes) / Möller  
12/34 Barriquekeller St. Michael (Angonese) /  
Adam  
12/34 Bar »Zum Lustigen Krokodil«  
(Angonese) / Adam  
12/34 Bar »Ett? « (Angonese) / Adam  
12/66 Reisebüro/Restaurant (Poitiers) /  
Scholz
- 4/18 Bughatti-Fertigungsstätte (Henn) / Jacob  
6/59 Waschstraße (Haack + Höpfner) / rm  
7/12 Lärmschutzwand und Autohaus (ONL) /  
Bokern  
7/23 Branding Centers der Volkswagen AG  
(Henn) / Roost  
7/50 Vitra-Firmenareal / Hoeger  
8/34 Airbus A380 Ausstattungsmontagehalle  
(von Gerkan, Marg und Partner) /  
Jensen  
8/42 Büroerweiterung und Produktionshalle  
(Ludescher) / ge  
8/50 Produktionsstätte Nederlandsche  
Apparatenfabrik »Nedap« (Bartijn) /  
Uhde  
8/64 Zeitungsdruckerei Süddeutscher Verlag  
(Architektengemeinschaft SV) /  
Habermann  
9/56 Rischarts Backhaus (Kiessler + Partner) /  
Mazzoni  
10/16 Logistikzentrum (kap Architekten Berner  
und Partner) / Breuning  
10/38 Neuorganisation der Trumpf-Werke  
(Barkow Leibinger) / Grünzig

## GEBÄUDE DER ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG / DIENSTLEISTUNG

- 4/46 Umweltbundesamt Dessau  
(sauerbruch hutton) / ge  
9/12 Regierungspräsidium Münster  
(Kresing) / Rinke  
11/44 Polizeiinspektion (Arquitectos ZT KEG) /  
Elser

## GEDENKSTÄTTEN

- 2/8 KZ-Gedenkstätte im Hunsrück / Adam  
6/28 Gedenkstätte Sachsenhausen  
»Station Z« (HG Merz) / elp  
6/66 Mahnmal für die ermordeten Juden  
Europas (Eisenman Architects) / uk

## GESCHÄFTSHÄUSER, LÄDEN

- 3/46 Apotheke (PURPUR.Architekten) /  
Eicher  
3/56 Präsentationsgebäude  
(a.ml und Partner) / kr  
7/44 Marketingkonzept der Tiroler  
Supermarktkette MPreis / Köfler  
8/14 Freitag Flagship Store  
(spillmann.echslle architekten) / Köhler  
9/12 Berolinahaus (nps tchoban voss) /  
Wöhler  
9/25 Büro- und Geschäftshaus  
Neuer Wall 30 (KBNK) / Gefroi  
9/30 Büro- und Geschäftshaus Große  
Bleichen 10 (Poitiers) / Steinhausen  
9/38 Wohn- und Geschäftshaus  
(abcarius + burns) / Jaeger  
10/64 Das CENTRUM-Warenhaus / Wolf  
12/7 Stuttgarts Königstraße / Holl  
12/66 Reisebüro/Restaurant (Poitiers) /  
Scholz

## ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN

- 1/60 Kupferhäuser der Hirsch Kupfer- und  
Messingwerke (Gropius) / uk  
2/58 Düsseldorfer Brückenfamilie  
(Tamms, Leonhardt) / Föhl  
3/64 Dachausbau Falkestraße  
(Coop Himmelb(l)au) / Eicher  
4/60 Fassadenverkleidung der  
Autobahnraststätte Pratteln  
(Casoni & Casoni) / uk  
5/64 Kraftwerk (Hofmann) / Simon  
7/50 Vitra-Firmenareal / Hoeger  
8/64 Zeitungsdruckerei Süddeutscher Verlag  
(Architektengemeinschaft SV) /  
Habermann  
9/56 Rischarts Backhaus (Kiessler + Partner) /  
Mazzoni  
10/64 Das CENTRUM-Warenhaus / Wolf  
11/56 Institut du Monde Arabe (Nouvel,  
Lézénès, Soria, Architecture Studio) /  
Niemann

## INTERVIEWS

- 4/25 Alexander von Vegesack  
10/24 Luiz Eduardo Índio da Costa / Wöhler  
11/28 Ornament: Nachgefragt  
11/40 Rüdiger Lainer / ge

## KIRCHEN, FRIEDHÖFE, GEMEINDEZENTREN

- 5/16 Stadthaus/Gemeindehaus (Klump) /  
Ruhnau  
6/14 Gemeindehaus (Schmidt / Schmersahl  
+ Partner) / Katthagen  
6/14 Kirche der Christengemeinschaft  
(AAG, Loebner Schäfer Weber) / ge  
6/38 Frauenkirche (IPRO Dresden) / cf  
6/54 Ökumenisches Kirchenzentrum  
(Nagler) / kr  
7/6 Andachtsraum (gmp Architekten) / kr  
9/16 Pfarrkirche (Beneder, Fischer) /  
Strohmayr  
12/16 Im Blickpunkt: Jüdisches Gemeinde-  
zentrum in München / Mazzoni

## KRANKENHÄUSER, GESUNDHEITSWESEN

- 3/46 Apotheke (PURPUR.Architekten) /  
Eicher  
11/64 Krankenhaus Hedwigshöhe (Huber  
Staudt, Brullet, Pineda) / Wollheim  
12/42 Rehabilitationsklinik Salus-Center  
(Mayr Fingerle) / Adam

## KULTURBAUTEN, THEATER

- 2/14 Musikclub Effenaar (MVRDV) / Hasche  
2/14 Informationszentrum (Farwick, Grote) /  
Menting  
3/9 Städtischen Bühnen / Rinke  
4/18 Erweiterung der Stadthalle, Halle F  
(Dietrich | Untertrifaller) / Elser  
5/8 Experimentelles Theater im Abwasser-  
pumpwerk (Spangenberg) / uk  
8/7 Stuttgarter Liederhalle (Gutbrod, Abel) /  
Schricker  
8/16 Eingangsbauwerk Staatstheater  
(Lederer, Ragnarsdóttir, Oei) / Holl  
8/16 Anbau des Kunstmuseums  
(Ahrens & Grabenhorst) / Möller  
9/10 Serpentine Gallery Pavilion  
(Koolhaas, Balmund) / Schönwetter  
9/16 Scottish Storytelling Centre  
(Malcolm Fraser Architects) / Ebner  
10/16 Umbau Festspielhaus  
(Dietrich | Untertrifaller) / Pawlitschko  
12/66 Radialsystem V – Altes Pumpwerk  
(Spangenberg) / Schmidt

## MUSEEN, KUNSTGALERIEN

- 1/6 Haus für Architekturfotografie / kr  
1/22 phaeno – ein Science-Center  
(Hadid, Mayer Bährle) / Struck  
1/46 De Young Museum  
(Herzog & de Meuron) / Adam  
3/26 Galerie Bremer mit Scharouns  
Cocktailbar / Jaeger  
4/49 Museum »Plagiarius« (Angelis) /  
Englert  
6/69 Kunstmuseum  
(Hascher Jehle Architektur) / kr  
7/8 Staatsgalerie Moderne Kunst im  
Glaspalast (Schnell) / cf  
7/12 Kunsthalle Portikus (Mäckler) / Köhler  
7/18 Literaturmuseum der Moderne  
(Chipperfield) / elp  
7/28 Mercedes-Benz-Museum (UN Studio) /  
Holl  
7/28 BMW-Welt (Coop Himmelb(l)au) / Holl  
7/28 Porsche Museum (Delugan Meissl) /  
Holl  
8/6 Museum für zeitgenössische Kunst  
(Pei) / Meyer  
8/16 Anbau des Kunstmuseums  
(Ahrens & Grabenhorst) / Möller  
9/16 Kelten Römer Museum (Fischer) /  
Pawlitschko  
12/66 Radialsystem V – Altes Pumpwerk  
(Spangenberg) / Schmidt

## PORTRÄTS, WIDMUNGEN

- 1/9 Karl Wilhelm Schmitt  
2/72 Othmar Ammann / Dicleli  
3/8 Francesca Ferguson / ge  
5/24 Zum 100. Geburtstag von  
Anton Stankowski / Stürzebecher  
6/6 Jane Jacobs / Meyer  
6/7 Zum 100. Geburtstag von Carlo Scarpa /  
Breuning  
7/8 Zur 100. Schwachstelle von  
Rainer Oswald / cf  
8/6 Heinz Hossdorf / Genze  
8/76 Pier Luigi Nervi / Bögle  
9/8 Heinrich Heidersberger / Peschke  
9/10 Zum 75. Geburtstag von  
Erich Schneider-Wessling / Pehnt  
10/10 Walter Henn  
10/76 Ulrich Finsterwalder / Dicleli  
11/8 Luis Henri Sullivan:  
Das moderne Ornament / Mislin  
12/3 Hans Stimmann / uk  
12/58 Ove Nyquist Arup / Breusing

## SANIERUNG, RENOVIERUNG

- 1/97 Zentralstadion (ARGE Zentralstadion) /  
Menting, Randl  
2/9 Pont du Gard / Gerigk  
3/107 Frankenstadion (HPP) / Koch, Randl  
6/38 Frauenkirche (IPRO Dresden) / cf  
6/97 Waldstadion (gmp) / Randl

## SCHULGEBÄUDE, KINDERGÄRTEN

- 2/11 Hauptschule in Marl-Drewer  
(Scharoun) / uk  
3/16 Volkshochschule  
(Mattes + Partner Architekten) / Köhler  
5/16 Kinderhaus Steinbeis (Dongus) /  
Lahmann

## SONDERBAUTEN

- 1/56 Gasübergabestation  
(Deffner, Voitländer) / cf  
3/9 Fernsehurm (Leonhardt) / ge  
5/32 Wasserkraftwerk Hochwuh (Artec) /  
Hötzl  
5/37 Zentrale Feuer- und Rettungswache  
mit Übungshaus (Böge Lindner) /  
Escher  
5/59 Fernheizwerk (Delueg) / Schlorhauser  
5/64 Kraftwerk (Hofmann) / Simon  
7/39 TÜV-Prüfstation  
(terrain: loenhart & mayr) /uk  
8/57 Vorarlberger Kraftwerke AG  
(Dietrich | Untertrifaller) / Pawlitschko  
9/10 Serpentine Gallery Pavilion  
(Koolhaas, Balmond) / Schönwetter

## SPORTANLAGEN

- 1/97 Zentralstadion (ARGE Zentralstadion) /  
Menting, Randl  
2/97 FIFA WM-Stadion (HPP) / Randl, Dohm  
3/107 Frankenstadion (HPP) / Koch, Randl  
5/105 Gottlieb-Daimler-Stadion (Schleich  
Bergermann und Partner, asp, Planer) /  
elp, Randl  
6/97 Waldstadion (gmp) / Randl  
11/65 Sporthalle (Fritsch + Tschaidse) /  
Lahmann  
12/50 Sportanlagen (Gapp) / Solt

## STADTERNEUERUNG, UMBAU

- 4/9 »Chicago-Square« in Hamburg / Bartels  
4/9 Bergwerksdirektion Saarbrücken /  
Mazzoni  
4/10 Nikosia auf Zypern / Bartels  
5/26 Berlin – Moskau: Parallelitäten und  
Gegensätze in der Stadtplanung /  
Hettlage  
7/7 »Moskau-City« / kr  
8/10 Domplatzbebauung in Hamburg /  
Quadejacob  
11/14 Basel: Kräfteressen der Giganten /  
Adam

## STUDENTENARBEITEN

- 1/24 Das Park-Hotel-Areal im Stadtteil  
Beyoglu in Istanbul / Raab  
2/22 Interdisziplinäres Brückenbauseminar  
an der TU München / Henke  
3/28 Zwischennutzungskonzept für  
preiswerten Wohnraum / Sauter, Becker  
5/28 Messestand für das Produktportfolio  
der Firma Röhm/Degussa / Mielke  
6/24 Ort für zeitgenössische Komposition  
und experimentelle Musik in Berlin /  
Kristen  
7/20 Wohnhochhaus am Volkspark Mainz /  
Pastau  
8/28 Planungen für den Frankfurter  
Flughafen / Cychy, Boderke, Trefon  
9/22 Erdbebensichere Lehmkonstruktionen  
für Kabul / Klemmt  
10/28 Analyse und Entwurf eines  
NS-Dokumentationszentrums für  
München / Schmidt, Heinz

## UMBAU, UMNUTZUNG, ERWEITERUNG

- 3/32 BDA Geschäftsstelle  
(Bottega + Erhardt) / kr
- 3/40 Dachgeschosswohnung (Graft) / Jaeger
- 4/18 Erweiterung der Stadthalle, Halle F  
(Dietrich | Untertrifaller) / Elser
- 4/46 Stadionbahnhof (Bohn) / Meyer
- 5/8 European School of Management and  
Technology (HG Merz) / Kriewitz
- 5/8 Experimentelles Theater im  
Abwasserpumpwerk (Spangenberg) / uk
- 5/105 Gottlieb-Daimler-Stadion (Schleich  
Bergermann und Partner, asp, Planer) /  
elp, Randl
- 6/97 Waldstadion (gmp) / Randl
- 8/16 Anbau des Kunstmuseums  
(Ahrens & Grabenhorst) / Möller
- 9/12 Regierungspräsidium (Kresing) / Rinke
- 10/16 Umbau Festspielhaus  
(Dietrich | Untertrifaller) / Pawlitschko

## UNIVERSITÄTEN, HOCHSCHULEN, FACHSCHULEN

- 1/12 Höchstleistungsrechenzentrum  
(Universitätsbauamt) / ge
- 3/16 Bibliotheks- und Hörsaalgebäude der  
Bauhaus-Universität (Meck) /  
Leonhardt
- 4/18 Studentenwohnheim (Fink + Jocher) / cf
- 5/8 European School of Management and  
Technology (HG Merz) / Kriewitz
- 6/62 Staatliche Fach- und Berufsoberschule  
(MGF Architekten) / kr
- 7/12 Schifffahrtsschule (Neutelings Riedijk  
Architects) / Bokern
- 8/14 Kaufmännische Schule  
(Hertel Kilian Reichle) / Ruhnau
- 9/9 Zollverein School of Management and  
Design (Team Sanaa) / Englert
- 10/48 Mitteldeutsches Multimediazentrum  
(letzelfreivogel architekten) / Käßlinger
- 10/57 Neubau für die Informatik-Fakultät der  
TU Dresden (Zimmermann,  
Code Unique Architekten) / Meyer

## VERKEHRSBAUTEN, BRÜCKEN

- 2/28 Le Grand Viaduc de Millau  
(Virlogeux, Foster) / Walther
- 2/36 Brücke Auerbachstraße (Schlaich  
Bergermann und Partner) / Knippers
- 2/41 Fußgänger- und Radbrücke (van Zuuk) /  
Bokern
- 2/46 Blechensteg (Ripke) / Eisenloffel
- 2/50 Zweiter Steg über das Traversiner Tobel  
(Conzett Bronzini Gartmann) / Marti
- 2/58 Düsseldorfer Brückenfamilie (Tamms,  
Leonhardt) / Föhl
- 3/8 Fußgängerbrücke von Tolbiac nach  
Bercy (Feichtinger Architectes) / ge
- 4/46 Stadionbahnhof (Bohn) / Meyer
- 5/16 Mobilitätszentrale und Wartehallen  
(netzwerkarchitekten) / Köhler
- 5/46 U-Bahnstation »Lohring«  
(Rübsamen + Partner) / Englert
- 5/54 Parkscheune am Gerberkeller  
(Holl) / ge
- 6/20 Eröffnung des Berliner Hauptbahnhofs /  
Hettlage
- 6/50 Le Grand Viaduc de Millau  
(Virlogeux, Foster) / Walther
- 6/59 Waschstraße (Haack + Höpfner) / rm
- 7/12 Lärmschutzwand und Autohaus (ONL) /  
Bokern
- 11/36 Parkhaus am Salvatorplatz (Haimerl) /  
Pawlitschko
- 12/20 Die Vinschgaubahn von Meran nach  
Mals (Dietl, D3) / uk

## WOHNGEBÄUDE

- 1/12 Wohnhochhaus Montevideo  
(Mecanoo) / Bokern
- 1/36 »Barcode-House« (MVRDV) / Meyer
- 3/16 Wohnhaus »ten in one«  
(roedig schop architekten) / Liehr
- 3/40 Dachgeschosswohnung (Graft) / Jaeger
- 4/10 Musterhaus baukunst philipp haus / kr
- 4/18 Studentenwohnheim (Fink + Jocher) / cf
- 6/14 Wohntürme »Prinsenhof« (Rijnbout) /  
Ostermann
- 9/38 Wohn- und Geschäftshaus  
(abcarius + burns) / Jaeger
- 9/46 Stadthaus (Krisch) / Gunßer
- 9/51 Wohn- und Bürohaus  
(Diener & Diener) / Breuning
- 12/70 Passivhauswohnanlage »Samer Mösl«  
(sps) / cf

## BAUTECHNIK

### BAUSCHÄDEN

- 1/72 Schimmel nach Fensteraustausch –  
Zum neuen Schimmelpilzsanierungs-  
Leitfaden / Oswald
- 3/74 Zur Zuverlässigkeit von Flachdächern /  
Oswald
- 5/76 Die Ausführungsplanung als  
»vorsätzliche Änderung« der  
Entwurfsplanung / Oswald
- 7/64 Der Wärmeschutz erdberührter  
Bauteile / Oswald
- 9/68 Elementbauweisen für weiße Wannen /  
Oswald
- 10/71 Über die derzeitigen  
Stabilisierungsarbeiten am  
ehemaligen Kernkraftwerk  
Tschernobyl und den geplanten  
neuen Schutzbau / Brüning
- 11/102 Die Notentwässerung von  
Flachdächern / Oswald

### ENERGIEVERBRAUCH, -BEDARF

- 8/71 Energetische Optimierung von  
Industriebauten / Hatz
- 11/72 Energiestandards / Zeitler
- 12/70 Passivhauswohnanlage  
»Samer Mösl« (sps) / cf

### TECHNIK (ALLGEMEIN)

- 1/67 Nanotechnologie im Bauwesen  
und deren Mitwirken an  
High-Tec-Beschichtungen / Luther
- 3/71 Die akustische Wirkung von  
Materialien in Innenräumen / Hilz
- 4/67 Kunststoffrecycling und seine  
Anwendung in der Architektur /  
Sauer
- 5/71 Grauwasserrecycling als sinnvolle  
Maßnahme, Betriebskosten zu sparen /  
Nolde
- 9/63 Dauerhaft luftdicht bauen –  
ein Dilemma für Planer und  
Ausführende / Zeitler
- 10/71 Über die derzeitigen  
Stabilisierungsarbeiten am  
ehemaligen Kernkraftwerk  
Tschernobyl und den geplanten  
neuen Schutzbau / Brüning

## NACHRICHTEN / BAUWIRTSCHAFT

### EDV-ANWENDUNGEN, -PRODUKTE, INTERNET

#### TRAGWERKE, KONSTRUKTIONEN

- 2/65 Visionäre Brückenkonstruktionen:  
Adaptive Systeme / Weilandt,  
Lemaitre, Sobek  
2/68 Visionäre Brückenkonstruktionen:  
Ultra-Hochleistungs-beton / Schmidt,  
Geisenhanslücke  
2/70 Visionäre Brückenkonstruktionen:  
Glasfaserverstärkte Kunststoffe /  
Knippers  
7/57 Tragende Glaskonstruktionen und  
deren Verbindungstechniken /  
Schneider, Wellershoff  
12/74 Zur Bausubstanz von  
Hallenkonstruktionen / cf

- 1/78 Software unter der Lupe:  
California 3000 / jr  
2/78 Software unter der Lupe:  
MaxonForm / jr  
3/80 Fotorealistisches Rendering / jr  
5/84 Software unter der Lupe: ARCHITEXT  
Pallas on demand / jr  
6/80 Messenachlese ACS 2006 / jr  
7/72 3D-Animationen / jr  
8/82 Software unter der Lupe: SketchUp 5  
9/76 Desktop Sharing / Behaneck  
10/82 Darstellung virtueller Räume mittels  
Cave / cf, rm  
12/92 Software unter der Lupe: Spirit 14 / jr

#### RECHT

- 1/11 Pauschalhonorare kontra  
Mindestsätze HOAI / Käseberg  
7/70 Mediation in der Baupraxis –  
eine ungenutzte Chance? / Scheube

#### VERANSTALTUNGEN, AUSSTELLUNGEN

- 1/7 Historisches Leuchtenmuseum / Liehr  
1/14 Schrumpfende Städte in Halle und  
Leipzig / Menting  
1/14 Summer of Love – Psychedelische  
Kunst der 69er in Frankfurt/Main /  
Schönwetter  
2/9 Friedensreich Hundertwasser im  
DAM / Rinke  
2/16 Ornament und Display in  
Mürzzuschlag (A) / Tschavgora  
2/16 Raum und Religion in Krems / Hötzl  
2/16 Zehn Jahre Architekturmuseum  
Schwabern in Augsburg / Pawlitschko  
3/18 Sinai Hotels in München / Mazzoni  
3/18 Junge Schweizer Architektur in Basel /  
Jacob  
3/18 Ella Bergmann-Michel – Fotografien  
und Filme in Hannover / Struck  
4/11 Fachsymposium Kunststoff der TU  
Darmstadt / Nicolay  
4/29 Lichtkunst aus Kunstlicht in  
Karlsruhe / kr  
4/20 Joe Colombo in Weil am Rhein / uk  
4/20 UN Studio in Frankfurt / Schönwetter  
5/9 Symposium »Faszination Fußball«  
in Konstanz

- 5/10 Präsentation zur Olympischen  
Geschichte Berlins in Berlin / uk  
5/10 Ehem. Jüdische Mädchenschule / uk  
5/18 Architekturskizzen in Hannover / Struck  
5/18 Der unbekanntere Loos:  
Walter in Wien / elp  
5/18 Nationalsozialismus in München /  
Mazzoni  
6/10 Hamburger Architektursommer / kr  
6/16 Iannis Xenakis in München / Mazzoni  
6/16 Museumsarchitektur in Düsseldorf /  
Englert  
6/16 modernism – designing a new world  
in London / Krisch  
7/14 Herzog & de Meuron in München /  
Mazzoni  
7/14 Archit-Action! in Leipzig / Menting  
8/7 Lichtilluminationen und Lichtkunst in  
Berching / elp  
8/8 Hafensafari in Hamburg / kr  
8/18 Franz Gustav Forsmann in Hamburg /  
Quadejacob  
8/18 Future City in London / Harnack  
8/18 Architektur + Sport in München /  
Pawlitschko  
9/18 Leuchtende Bauten: Architektur der  
Nacht in Stuttgart / elp  
9/18 Karl Friedrich Schinkel in Potsdam /  
Wollheim  
9/18 Swiss Shapes in Berlin / Wollheim  
10/9 NAI: Brückenschlag und Abschied / elp  
10/9 DAM: Hausherrn und das Haus im  
Haus / Rinke  
10/18 Barcelona Pavillon. Mies van der  
Rohe und Kolbe. Architektur und  
Plastik in Berlin / Schmidt  
10/18 Ideal City – Invisible Cities in Potsdam /  
Wollheim  
10/22 Zur 10. Architekturbiennale in  
Venedig / Meyhöfer  
11/62 Sanaa in Berlin / Jaeger  
11/62 Entry2006 in Essen / Adam  
12/6 Herbsttagung Baukultur / Schmidt  
12/10 Klinkenpaar – Paarklinken in Berlin / rm  
12/64 Walid Raad in Berlin / Schmidt  
12/65 Carlo Mollino in Mailand / Adam



## WETTBEWERBE, PREISE, AUSZEICHNUNGEN

- 1/6 Alfred-Töpfer-Stipendienprogramme / cf  
1/8 Max Bill. Eine Retrospektive / kr  
1/8 Velux Architekturwettbewerb / kr  
1/9 Kulturerbe der EU:  
Museum »Varusschlacht im  
Osnabrücker Land« / kr  
3/8 Internationaler Hochhauspreis  
»highrise« / ge  
3/24 Wettbewerb »Topographie des  
Terrors« / Jaeger  
4/8 Balthasar-Neumann-Preis 2006  
4/12 Architektur-Internet-Preis / kr  
4/16 db-Titelbild-Wettbewerb / kr  
4/24 Ideenwettbewerb: Rund um das  
Schloss in Boisbuchet, Frankreich / uk  
5/9 ILEK als »Ausgewählter Ort 2006« /  
Ruhnau  
5/10 brickaward 2006 / elp  
5/12 Wettbewerb Harburger Schlossinsel /  
Jensen  
6/6 Pritzker-Preis für  
Paulo Mendes da Rocha / ge  
6/8 Preis für Nachhaltigkeit der Holcim  
Foundation / elp  
6/9 design report award 2006  
6/9 Holzbaupreis  
Nordrhein-Westfalen 2006  
6/74 Balthasar-Neumann-Preis 2006  
7/6 Wettbewerb »Lückenschluss« / kr  
7/6 Deutscher Brandschutzpreis 2006 / kr  
7/6 Architekturpreis »Farbe – Struktur –  
Oberfläche 2006« / rm  
7/7 Friedrich-Kiesler-Preis / kr  
7/7 Internationale Hochhauspreis 2006 / kr  
7/17 Ideenwettbewerb für das Schloss in  
Boisbuchet / uk  
8/8 »PV im Bau« / cf  
8/10 Velux-Preis »Licht der Öffentlichkeit« / kr  
9/8 Berliner Schlossplatz / Wöhler  
9/8 Architekturpreis für vorbildliche  
Gewerbebauten / ge  
10/10 Preis der Erich Schelling  
Architekturstiftung  
10/10 Japanischer Kulturpreis an Frei Otto  
11/11 International Urban Landscape Award  
12/6 Quartier der Expo 2010 in Shanghai

Zusammenstellung: Petra Bohnenberger

## IMPRESSUM

ISSN 0721-1902

db deutsche bauzeitung – Die Bauzeitung, vereinigt mit  
Der Deutsche Baumeister BDB und baukunst und werkform.  
141. Jahrgang

Mit den offiziellen Mitteilungen des Bundes Deutscher  
Baumeister, Architekten und Ingenieure e.V. (BDB)

## HERAUSGEBERIN

Katja Kohlhammer

## VERLAG

Konradin Medien GmbH  
Ernst-Mey-Straße 8, 70771 Leinfelden-Echterdingen  
Telefon (0711) 7594 -0, Fax (0711) 7594 -390

## GESCHÄFTSFÜHRER

Katja Kohlhammer, Peter Dilger

## VERLAGSLEITUNG

Hendrik van der Vliet

## CHEFREDAKTION

Dipl.-Ing. Elisabeth Plessen (elp), v.i.S.d.P.Tel. -561

## REDAKTION

Dipl.-Ing. Achim Geissinger (ge) Tel. -564  
Dipl.-Ing. Ulrike Kunkel (uk) Tel. -569  
Dipl.-Ing. Christine Fritzenwallner (cf) Tel. -570 (Technik)  
Dipl.-Ing. Rolf Mauer (rm) Tel. -571 (Technik/Produkte)  
Redaktionsassistent: Ute Seidel (se) Tel. -560, Fax -221  
E-Mail: db@konradin.de

Layout: Beate Plicht, Helga Buhl

Freie Mitarbeit Art Direction: Michael Gollong, Peter Gollong

Ständige Mitarbeiter:

Prof. Dr. Rainer Oswald (Bauschäden)

Jürgen Roth (EDV)

Dagmar Ruhnau (Redaktion)

Korrespondenten:

Patrick Hannay, London

Hermann Krüger, Dresden

Ulrich Nieschalk, Lübeck

Prof. Han Slawik, Amsterdam

Pertti Solla, Helsinki

Gerhard Ullmann, Berlin

Fachbeirat:

Prof. Karen Eisenloffer

Prof. Dieter Faller, Stuttgart

Marianne LeGans, Bonn

Lür Meyer-Bassin, Dresden

Hartmut Miksch, Düsseldorf

Prof. Andreas Theilig, Stuttgart

Helmut Zenker, Denzlingen

## ANZEIGEN

Anzeigenleitung: Bettina Mayer

Anzeigenverkaufsleitung: Marianne Hipp, Tel. -429, Fax -399

Anzeigenservice: Christel Mayer, Tel. -481, Fax -399

E-Mail: christel.mayer@konradin.de

Zurzeit gilt Anzeigenpreisliste Nr. 45 vom 1. 10. 2006

## LESERSERVICE

Abonnementbetreuung, Probehefte, Einzelverkauf,

Adressänderungen:

db-Leserservice – Presseservice Güll GmbH

Heuriedweg 19, 88131 Lindau

Tel. (01805) 260165, Fax (01805) 260166

## VERTRIEB

Albrecht Bornschein, Tel. -485

Erscheinungsweise: monatlich

Bezugspreise: Jahresabonnement Inland 139,20 € inkl.

Versandkosten und MwSt., Ausland 144,60 € inkl. Versand-

kosten, Schweiz 249,60 sFr. (außereuropäisches Ausland plus

Versandkosten). Jahresabonnement für Schüler und Studen-

ten (gegen Nachweis) Inland 88,80 €, Ausland 94,20 €,

Schweiz 166,80 sFr. (außereuropäisches Ausland plus Ver-

sandkosten). Einzelheft 12,50 €, Ausland 14,40 €, Schweiz

23 sFr. Kombi-Abo db + Glas möglich. BDB-Mitglieder erhal-

ten die db im Rahmen ihres Mitgliedsbeitrags.

Bezugszeit: Das Abonnement kann erstmals vier Wochen

zum Ende des ersten Bezugsjahres gekündigt werden.

Nach Ablauf des ersten Jahres gilt eine Kündigungsfrist von

jeweils vier Wochen zum Quartalsende. Kündigungen sind

dem Presseservice Güll schriftlich mitzuteilen.

Bei Nichterscheinen aus technischen Gründen oder höherer

Gewalt entsteht kein Anspruch auf Ersatz.

Gekennzeichnete Artikel stellen die Meinung des Autors,

nicht unbedingt die der Redaktion dar. Für unverlangt

eingesandte Manuskripte keine Gewähr.

Alle in db deutsche bauzeitung erscheinenden Beiträge sind

urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, auch Übersetzun-

gen, vorbehalten. Reproduktionen, gleich welcher Art, nur mit

schriftlicher Genehmigung des Verlages.

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Stuttgart.

## DRUCK

Konradin Druck, Leinfelden-Echterdingen

Printed in Germany

© 2007 by Konradin Medien GmbH, Leinfelden-Echterdingen

**konradin**  
MEDIENGRUPPE

